

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov, Vám v zmysle čl. 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 (GDPR) z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, poskytujeme nasledujúce informácie.

Prevádzkovateľom, ktorý určil účely a prostriedky spracúvania vašich osobných údajov je:

Adam Kiripolský – Preklady

Kúpeľná 1, 900 31 Stupava

IČO: 50 437 135

Účelom spracúvania osobných údajov je:

- Uzatváranie kúpnych zmlúv, ktorých predmetom je dodávka tovaru a služieb, dodávaných prevádzkovateľom. Pričom táto činnosť zahŕňa predovšetkým, avšak nie len, spracovanie objednávok, vystavovanie daňových dokladov, evidenciu reklamácií a pod.
- Ponuka produktov a služieb a poskytovanie informácií v rámci priameho marketingu
- Spracúvanie osobných údajov v rámci účtovných dokladov
- Súdne spory a mimosúdne vymáhanie pohľadávok
- Vybavovanie reklamácií a sťažností
- Správa registratúry

Právnym základom pre spracúvanie osobných údajov sú:

- plnenie zákonných povinností
- prípadoch súhlas dotknutej osoby
- plnenie zmluvy, alebo predzmluvných povinností
- oprávnený záujem, ktorý sleduje prevádzkovateľ, alebo tretia strana

Kategórie príjemcov, ktorým môžu byť poskytnuté vaše osobné údaje sú:

- Kuriérske a prepravné spoločnosti
- Poskytovatelia IT služieb a telekomunikační operátori
- Advokátske a právne kancelárie
- Znalci a súdny znalci
- Inkasné spoločnosti a exekútori
- Súdny a orgány činné v trestnom konaní
- Účtovné kancelárie, audítori a daňový poradcovia

Doba uschovávaní osobných údajov:

- V prípade súhlasu dotknutej osoby, budeme vaše údaje spracúvať do doby, než svoj súhlas neodvoláte, najviac však 36 mesiacov od jeho udelenia.

- V prípade oprávneného záujmu, budeme vaše osobné údaje spracúvať, pokiaľ nebudete spracovanie namietat', po dobu ktorá je opodstatnená na vzhľadom k životnému cyklu, zakúpeného produktu alebo služby, aby sme vám mohli ponúkať a poskytovať súvisiace produkty a služby.
- V prípade plnenie zmluvy budeme vaše osobné údaje spracúvať po dobu, počas ktorej trvá zmluvný vzťah, vrátane záruky a reklamačných podmienok
- V prípade plnenie zákonnej povinnosti, budeme vaše osobné údaje spracúvať po dobu, ktorú nám ukladá zákon. V prípade zákona o účtovníctve, zákona o DPH a pod. môže byť lehota 10 rokov.

Práva dotknutých osôb pri spracúvaní osobných údajov:

- Máte právo dožadovať sa prístupu k svojim osobným údajom, ako aj právo vedieť na aký účel sú spracúvané, kto sú príjemcovia vašich osobných údajov, aká je doba spracúvania.
- Máte právo na opravu, pokiaľ sú vaše osobné údaje nesprávne alebo sa zmenili, kontaktuje nás, opravíme ich.
- Máte právo na výmaz osobných údajov, pokiaľ sú nesprávne, alebo spracúvané nezákonne.
- Ak sú vaše osobné údaje spracúvané na základe súhlasu, máte právo ho kedykoľvek odvolať, bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.
- Máte právo na obmedzenie spracúvania, pokiaľ si želáte budeme údaje spracúvať iba na najnutnejšie zákonné dôvody, alebo vôbec.
- Máte právo na prenosnosť údajov, ak si želáte preniesť ich k inému prevádzkovateľovi, poskytneme vám ich v zodpovedajúcom formáte, ak tomu nebudú brániť iné technické, alebo zákonné prekážky.
- Máte právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je Úrad pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, Slovenská republika, IČO: 36 064 220, tel. č.: +421 2 3231 3220, <https://dataprotection.gov.sk/uouu/>